

ВИСШИ СЪДЕБЕН СЪВЕТ	
Регистров (традиционен) индекс	Дата
BCC-9800/	14-07-2017

ДО
ЧЛЕНОВЕТЕ НА ВИСШИЯ СЪДЕБЕН
СЪВЕТ
ГР. СОФИЯ

ДОКЛАД

За участие в конференция на тема „ECLI и откъд – подобряване на онлайн достъпа до съдебни решения“

От Анелия Люлинова Чомакова,

**Главен експерт в Дирекция "Информационни технологии и съдебна статистика",
администрация на ВСС, командирована за периода 7 - 9 юни 2017 г. в гр. Атина, Гърция.
(Протокол на ВСС № 16 от 25 май 2017 г. и Заповед № ВСС-7243/30.05.2017 г.)**

Конференцията се състоя на 8-ми и 9-ти юни 2017 г. в гр. Атина, Гърция. Участваха представители на следните държави - Гърция, Холандия, Испания, Италия, Кипър, Белгия, Словения, Хърватска, Естония, Латвия, Чехия, Германия, Португалия, Румъния. На конференцията присъстваха и представители на „Апис Европа“ АД.

България има одобрено проектно предложение със заглавие "Внедряване на Европейския индикатор за съдебна практика ECLI в българската съдебна практика и осъществяване на връзка с портала за електронно правосъдие" по програма „Правосъдие“ на Европейския съюз. Проектното предложение е изготвено от Съюза на юристите в България и „Апис Европа“ АД и подкрепено с решение на пленумът на Висшия съдебен съвет от 24 ноември 2016. Планираната продължителност на проекта е 18 месеца. В резултат от изпълнение на проекта се очаква: да бъде разработен софтуерен модул за конвертиране в ECLI-XML формат на съдебните актове, публикувани в Централния уеб базиран интерфейс за публикуване на съдебните актове /ЦУБИПСА/; на повече от 2 млн. акта на български съдилища, постановени след 2009 г., да бъде присвоен ECLI идентификатор; подобрена функционалност на ЦУБИПСА, позволяваща на потребителите да търсят по ECLI идентификатор; достъп от територията на целия ЕС до българска съдебна практика от ECLI системата за търсене в портала e-Justice.

Първият ден на конференцията премина при следния дневен ред:

1. Приветствие от Директора на Организацията за европейско публично право (EPLO);
2. Приветствие от Министерството на правосъдието, прозрачността и правата на човека на Република Гърция;
3. Представяне на проекта „Надграждане на ECLI (Building on ECLI (BO-ECLI))“ - Марк ван Оппийнен, представител на Холандия и ръководител на проекта;
4. Презентация за внедряване на Европейския индикатор за съдебна практика (ECLI) в Белгия, Чехия и Румъния;
5. Автоматичното извличане на правни връзки в европейския контекст, Томазо Аньолони, Institute of legal information theory and technics, Флоренция.
6. Презентация за внедряване на ECLI в Латвия, Кипър и Естония;
7. Презентация за внедряване на ECLI в Гърция, Хърватска и Германия;
8. ECLI 2.0, Моника Палмирани, Университет на Болоня;
9. Презентация за внедряване на ECLI в Холандия, Италия и Испания;
10. Политика и практика относно публикуването на съдебни решения в Интернет в страните от

Европейския съюз, Марк ван Опийнен, представител на Холандия и ръководител на проекта.

Представяне на проекта „Надграждане на ECLI (Building on ECLI (BO-ECLI))“

Бяха представени проблемите при въвеждането на ECLI в страните членки, както и целите на проекта:

1. Продължаване въвеждането на ECLI в 8 страни членки (BE, CZ, DE, EE, EL, HR, IT, NL).
2. Свързване на данните.
3. Оценка на текущото използване и дискутиране на ECLI 2.0.
4. Популяризиране използването на ECLI в информационните системи и правни цитати.
5. Проучване на онлайн публикуването на съдебната практика и проект за насоки.

На адрес <https://youtu.be/nf4JlZJ-n9E> е публикуван филм с информация за проекта.

Дванадесет държави-членки на ЕС вече са въвели ECLI в (част от) техните публични бази данни за съдебна практика: Испания, Франция, Холандия, Германия, Австрия, Чехия, Словакия, Словения, Финландия, Гърция, Италия и Хърватия. ECLI също е реализиран от Съда на Европейския съюз, на Европейския съд по правата на човека и на апелативните състави на Европейското патентно ведомство.

Проектът „Надграждане на ECLI (Building on ECLI (BO-ECLI))“ е с участието на шестнадесет партньори от десет държави-членки (Италия, Гърция, Хърватска, Естония, Белгия, Холандия, Германия, Чехия, Испания и Румъния) и има за цел да разшири използването на ECLI за по-нататъшно подобряване достъпа до съдебната практика. BO-ECLI е съфинансиран от програма „Правосъдие“ на Европейския съюз. Холандия предлага приемането на нови заключения на Съвета за ECLI, за да се доразвият техническите параметри, в които се налагат уточнения. Изготвен е проект, който е съгласуван с ЕК.

Благодарение на работата по проекта е било възможно да се придвижи въвеждането на ECLI на национално ниво в повече държави членки.

Вторият ден на конференцията премина при следния дневен ред:

1. Регистрация;
2. Предизвикателства на представянето на националната и европейската съдебна практика в EUR-Lex, Марсин Барин, Служба за публикации на Европейския съюз;
3. ECLI-номера и анализ на мрежата, Гийз ван Дийк, Маастрихтски университет;
4. Движение за свободен достъп до право и CyLaw.org като пример на Legal Information Institute (LII);
5. Отворените данни като ресурс за правни технологични проекти и инициативи, Клеменс Вас, Openlaws GmbH;
6. „Кибер правосъдие“ в европейските съдебни системи, Майкъл Пикраменос, Солунски университет „Аристотел“.

Представяне на националната и европейската съдебна практика в EUR-Lex

Търсене и разглеждане на документи от съдебната практика на Съда на Европейския съюз:

1. Решения и определения, свързани със:

- дела, заведени в Съда от институциите на Европейския съюз, държавите членки или физически или юридически лица, срещу институции на Съюза или срещу Европейската централна банка,
 - искове срещу държави членки поради неизпълнение на техните задължения, произтичащи от договорите,
 - преюдициални запитвания, повдигнати пред национален съд, свързани с валидността или тълкуването на правото на ЕС,
 - съдебни спорове между Съюза и неговите служители;
2. Заключение и становища на генералните адвокати;
 3. Становища на Съда относно проекти за споразумения между ЕС и страни извън него или международни организации.

EUR -Lex предлага няколко вида търсене:

1. **Бързо търсене** — търсене на документи и процедури чрез въвеждане на ключови думи и числа в поле за свободен текст.
2. **Поле „Търсене по“ на началната страница** — търсене по номера на документи и CELEX номера .
3. **Разширено търсене** — търсене по колекции, език, думи в текста/заглавието, идентификатори и др. След като изберете колекция, във формуляра се показват само съответните критерии за търсене.
4. **Експертно търсене** — извършване на сложни търсения с използване на всички налични метаданни.

Можете да извършите бързо или разширено търсене от всяка страница на уебсайта. За да извършите експертно търсене, трябва да влезете в системата.

Бързо търсене

Въвежда се дума , израз или номер в полето за търсене. Може се да използват **заместващи символи** :

- „*“ замества произволен брой знаци (напр. търсене на „превоз*“ ще даде като резултати превоз, превозни, превозвач и др.)
- „?“ замества 1 знак (напр. търсене на „кол?“ ще даде като резултати кола, коли и др.).

Забележка : търсенето винаги се извършва на езика на интерфейса. Ако този език е английски, резултатите от търсенето ще са само на английски.

При бързо търсене се търси в целия текст само на следните полета:

- Заглавие
- Текст

- CELEX номер
- Регистри на законодателството и съдебната практика
- Предмет
- Автор
- Eurovoc дескриптори (област, микротезаурус, водещи термини, предпочитани термини, алтернативни термини)
- Заглавие на предложението (законодателни процедури)
- Междунституционален процедурен код на законодателни процедури

Разширено търсене

Позволява по-прецизно търсене. Търсенето се извършва в редица допълнителни полета (метаданни).

Съвети

- Резултатите от търсенето се показват и може да се редактират или ограничат, ако е необходимо.
- Може да се стесни търсенето като се използват критерии за дати. Наличните видове дати зависят от колекцията, която е избрана.
- Ако търсите „Всички дати“, търсите а) всички видове дати в падащото меню и б) видове, които не са включени в списъка. За преглед на всички видове дати по колекции, вижте таблицата за видове дати.
- Някои полета имат икона със знак плюс вдясно от полето за търсене.
 - Щракнете върху нея, за да отворите нов прозорец, съдържащ списък с възможни стойности. Ако списъкът е организиран по нива (напр. Тезаурус EuroVoc), щракнете върху основните категории, за да видите подкатегиите. Или просто въведете ключова дума, която търсите, в полето за текст и натиснете бутона „Филтър“ или клавиш „Enter“.
 - Изберете стойности, като поставите отметки в кутийките пред тях.
 - След това щракнете върху бутона „Избор“. Избраните дескриптори или кодове се появяват в полето за търсене.

Движение за свободен достъп до право

Движение за свободен достъп до право е международна доброволна асоциация с над 60 организации от целия свят.

- Членовете включват:
 - онлайн доставчици на правна информация за свободен достъп от повече от един източник, и
 - организации, които извършват изследвания, които улесняват подобен достъп
- членовете на FALM (Free Access to Law Movement) се наричат институции за правна информация

LIs (Legal Information Institutes) са доставчици на свободен достъп до право, които имат две основни характеристики:

- Те публикуват правна информация от повече от един източник, а не само от собствения си, за свободен достъп през интернет.
- Те си сътрудничат, както технически, така и политически, чрез членство в "Движение за свободен достъп до право".

Всички презентации на участниците в конференцията могат да бъдат изтеглени на адрес <http://bo-ecli.eu/conference>.